

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. XII-bis N. 141

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Risoluzione n. 2292

Contestazione, per ragioni sostanziali, delle credenziali non ancora ratificate della delegazione parlamentare della Federazione russa

Trasmessa il 3 luglio 2019

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RESOLUTION 2292 (2019)⁽¹⁾

Provisional version

Challenge, on substantive grounds, of the still unratified credentials of the parliamentary delegation of the Russian Federation

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. The Parliamentary Assembly takes note of the presentation of credentials by the Russian Federation, after adoption of Resolution 2277 (2019) and Recommendation 2153 (2019) « Role and mission of the Parliamentary Assembly: main challenges for the future », the decision of the Committee of Ministers of 18 May 2019, as well as Resolution 2287 (2019) « Strengthening the decision-making process of the Parliamentary Assembly concerning credentials and voting ».

2. On 25 June 2019, the still unratified credentials of the Russian delegation were challenged on the basis of Rules 8.1 and 8.2 of the Rules of Procedure of the Assembly on the grounds that the military aggression by the Russian Federation in Eastern Ukraine, as well as its continued illegal annexation of Crimea, are in contradiction with the Statute of the Council of Europe (ETS No. 1) and with country's obligations and commitments.

3. The Assembly recalls its Resolution 1990 (2014) on the reconsideration on

substantive grounds of the previously ratified credentials of the Russian Federation; Resolution 2034 (2015) on the challenge, on substantive grounds, of the still unratified credentials of the delegation of the Russian Federation, and Resolution 2063 (2015) on the consideration of annulment of the previously ratified credentials of the delegation of the Russian Federation (follow-up to paragraph 16 of Resolution 2034 (2015) in which it resolutely condemned the grave violations of international law committed by the Russian Federation with regard to the conflict in eastern Ukraine and the illegal annexation of Crimea.

4. The Assembly regrets the Russian Parliament's decision to suspend co-operation with the Assembly and not to submit the credentials of its delegation at the opening of parliamentary sessions in 2016, 2017, 2018, and 2019 and following the parliamentary elections in the Russian Federation in September 2016.

5. Similarly, the Assembly deplores the suspension, which has been in effect since July 2017, by the Russian Federation of the payment of its annual fees to the Council of Europe's budget for which the Russian Federation is legally liable.

6. While regretting the lack of co-operation by the Russian Federation in the framework of the Assembly's monitoring procedure, the Assembly expresses its concern over a number of exacerbating negative tendencies with regard to demo-

(1) *Assembly debate* on 26 June 2019 (24th Sitting) (see Doc. 14922, report of the Committee on the Honouring of Obligations and Commitments by Member States of the Council of Europe (Monitoring Committee), rapporteur: Sir Roger Gale). *Text adopted by the Assembly* on 26 June 2019 (24th Sitting).

cracy, the rule of law and human rights, which are having an impact on the fulfilment of other commitments and obligations of the Russian Federation.

7. At the same time, it should be highlighted that the Assembly has always remained committed to dialogue as a means of reaching lasting solutions, as illustrated by the aforementioned resolutions. The Parliamentary Assembly constitutes the most important pan-European platform where political dialogue on the Russian Federation's obligations under the Statute of the Council of Europe can take place with the participation of all those concerned and where the Russian delegation can be kept accountable on the basis of Council of Europe's values and principles.

8. The Assembly refers to its Resolution 2277 (2019) « The role and mission of the Parliamentary Assembly: main challenges for the future », which proposed to set up, in addition to existing procedures, a joint procedure of reaction which could be initiated by either the Assembly, the Committee of Ministers or the Secretary General of the Council of Europe « in order to strengthen the Organisation's capacity to react more effectively in situations where member State violates its statutory obligations or does not respect the standards, fundamental principles and values upheld by the Council of Europe ». In the light of the reaction of the Committee of Ministers expressed at its 129th ministerial session, the Assembly resolves to immediately start working on the establishment of such a joint mechanism which should be politically impartial and effective. It should be made operational without delay.

9. Furthermore, the Assembly notes that the Committee of Ministers « having regard to the importance of the elections of the Secretary General and of judges of the European Court of Human Rights, would welcome that delegations of all member States take part in the next June part-session of the Parliamentary Assembly », as indicated in its decision taken at 129th ministerial session.

10. Consequently, the Assembly resolves to ratify the credentials of the Russian delegation.

11. In return, the Assembly calls on the Russian Federation to fulfil all recommendations included in Resolutions 1990 (2014), 2034 (2015) and 2063 (2015).

12. The Russian delegation must without any further delay return to co-operation with the Monitoring Committee and all other committees of the Assembly and engage in meaningful dialogue on the fulfilment of its commitments and obligations. Access of Council of Europe's monitoring representatives should be granted.

13. Furthermore, the Assembly calls on the Russian authorities to:

13.1. release the 24 Ukrainian sailors captured in the Kerch Strait on the charge of « illegally crossing the border of the Russian Federation »;

13.2. immediately pay all fees due to the Council of Europe budget;

13.3. unconditionally and fully co-operate with the joint investigation team and the Dutch prosecution service in bringing these responsible for the downing of Malaysia Airlines Flight MH 17 to justice;

13.4. take effective measures aimed at preventing violations of human rights of lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex (LGBTI) people, in particular in the Chechen Republic, and prosecute the perpetrators for acts committed in the past;

13.5. co-operate fully with the international community in the investigation of the murder of Boris Nemtsov;

13.6. co-operate fully with all human rights monitoring agencies, including enabling their complete and unfettered direct access to all locations in which Russia has operational activities.

14. The Assembly expects that its clear offer of dialogue will be reciprocal and will lead to concrete results. It invites its Monitoring Committee to present a report on the honouring of obligations and commitments by the Russian Federation at its earliest convenience but no later than the April 2020 part-session.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RÉSOLUTION 2292 (2019) ⁽¹⁾

Version provisoire

Contestation, pour des raisons substantielles, des pouvoirs non encore ratifiés de la délégation parlementaire de la Fédération de Russie

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. L'Assemblée parlementaire prend note de la présentation des pouvoirs par la Fédération de Russie après l'adoption de la Résolution 2277 (2019) et de la Recommandation 2153 (2019) « Rôle et mission de l'Assemblée parlementaire: principaux défis pour l'avenir », de la décision du Comité des Ministres du 18 mai 2019 ainsi que de la Résolution 2287 (2019) « Renforcer le processus décisionnel de l'Assemblée parlementaire concernant les pouvoirs et le vote ».

2. Le 25 juin 2019, les pouvoirs non encore ratifiés de la délégation russe ont été contestés sur la base des articles 8.1 et 8.2 du Règlement de l'Assemblée au motif que l'agression militaire perpétrée par la Fédération de Russie dans l'est de l'Ukraine ainsi que son annexion illégale persistante de la Crimée, sont en contradiction avec le Statut du Conseil de l'Europe (STE n° 1) et avec les obligations et engagements du pays.

3. L'Assemblée rappelle sa Résolution 1990 (2014) « Réexamen, pour des raisons substantielles, des pouvoirs déjà ratifiés de la délégation russe », la Résolution 2034 (2015) « Contestation, pour des raisons substantielles, des pouvoirs non encore ratifiés de la délégation de la Fédération de Russie » et la Résolution 2063 (2015) « Examen de l'annulation des pouvoirs déjà ratifiés de la délégation de la Fédération de Russie (suivi du paragraphe 16 de la Résolution 2034 (2015)) », où elle a résolument condamné les graves violations du droit international commises par la Fédération de Russie pour ce qui est du conflit dans l'est de l'Ukraine et de l'annexion illégale de la Crimée.

4. L'Assemblée regrette la décision du Parlement russe de suspendre sa collaboration avec l'Assemblée et de ne pas soumettre les pouvoirs de sa délégation à l'ouverture de la session parlementaire en 2016, en 2017, en 2018 et en 2019 et à la suite des élections législatives de septembre 2016 en Fédération de Russie.

5. De même, l'Assemblée déplore la suspension, qui a pris effet depuis juillet 2017, du paiement par la Fédération de Russie de sa contribution annuelle au budget du Conseil de l'Europe, qui est juridiquement due par la Fédération de Russie.

6. Tout en regrettant le manque de coopération de la Fédération de Russie

(1) *Discussion par l'Assemblée* le 26 juin 2019 (24^e séance) (voir Doc. 14922, rapport de la commission pour le respect des obligations et engagements des États membres du Conseil de l'Europe (commission de suivi), rapporteur: Sir Roger Gale). *Texte adopté par l'Assemblée* le 26 juin 2019 (24^e séance).

dans le cadre de sa procédure de suivi, l'Assemblée exprime sa préoccupation au sujet d'un certain nombre de tendances négatives qui vont s'aggravant au regard de la démocratie, de l'État de droit et des droits de l'homme, ce qui a un effet sur le respect des autres obligations et engagements pris par la Fédération de Russie.

7. Dans le même temps, il convient de souligner que l'Assemblée a toujours soutenu qu'elle souhaitait maintenir le dialogue comme moyen de parvenir à des solutions durables ainsi que l'ont montré les résolutions précitées. L'Assemblée parlementaire constitue l'enceinte paneuropéenne la plus importante où peut avoir lieu un dialogue politique sur les obligations de la Fédération de Russie en vertu du Statut du Conseil de l'Europe, avec la participation de toutes les parties intéressées et où la délégation russe peut être invitée à rendre des comptes sur la base des valeurs et des principes du Conseil de l'Europe.

8. Sur la base de sa Résolution 2277 (2019) « Rôle et mission de l'Assemblée parlementaire: principaux défis pour l'avenir », qui a proposé d'élaborer, de mettre en place, en complément des procédures existantes, une procédure de réaction conjointe qui pourrait être engagée à l'initiative de l'Assemblée parlementaire, du Comité des Ministres ou du Secrétaire Général « afin de renforcer la capacité de l'Organisation d'agir plus efficacement lorsqu'un État membre manque à ses obligations statutaires ou ne respecte pas les valeurs et les principes fondamentaux défendus par le Conseil de l'Europe ». Étant donné la réaction du Comité des Ministres exprimée à sa 129^e session ministérielle, l'Assemblée est décidée à entamer immédiatement le travail sur la mise en place d'un tel mécanisme commun, qui devrait être politiquement impartial et efficace. Il devrait être opérationnel sans délai.

9. En outre, l'Assemblée note que le Comité des Ministres « eu égard à l'importance des élections du/de la Secrétaire Général(e) et de juges à la Cour européenne des droits de l'homme, apprécierait vivement que les délégations de tous les États membres participent à la prochaine partie de session de juin de l'As-

semblée parlementaire », ainsi que l'indique la décision qu'il a adoptée lors de la 129^e session ministérielle.

10. En conséquence, l'Assemblée décide de ratifier les pouvoirs de la délégation russe.

11. En contrepartie, l'Assemblée appelle la Fédération de Russie à mettre en œuvre toutes les recommandations figurant dans les Résolutions 1990 (2014), 2034 (2015) et 2063 (2015).

12. La délégation russe doit revenir à la coopération avec la commission de suivi et toutes les commissions de l'Assemblée sans plus tarder et prendre part au dialogue constructif sur le respect de ses engagements et obligations. L'accès aux représentants du Conseil de l'Europe chargés du suivi devrait être accordé.

13. En outre, l'Assemblée appelle les autorités russes:

13.1. à libérer les 24 marins ukrainiens capturés dans le détroit de Kertch sous le chef d'accusation de « franchissement illégal de la frontière de la Fédération de Russie »;

13.2. à procéder immédiatement à tous les paiements dus au budget du Conseil de l'Europe;

13.3. à coopérer pleinement et de manière inconditionnelle avec l'équipe commune d'enquête et le ministère public néerlandais pour traduire en justice les responsables de la destruction du vol MH17 de la Malaysia Airlines;

13.4. à prendre des mesures efficaces pour prévenir les violations des droits de l'homme des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes (LGBTI), en particulier en République tchétchène, et poursuivre les auteurs de ces actes commis par le passé;

13.5. à coopérer pleinement avec la communauté internationale dans l'enquête sur l'assassinat de Boris Nemtsov;

13.6. à coopérer pleinement avec toutes les institutions de surveillance des droits de l'homme, y compris en leur assurant pleinement et sans obstruction

l'accès direct à tous les sites où la Russie mène des opérations.

14. L'Assemblée s'attend à ce que son offre sans équivoque de dialogue soit réciproque et aboutisse à des résultats con-

crets. Elle invite sa commission de suivi à présenter un rapport sur le respect des obligations et engagements de la Fédération de Russie dans les meilleurs délais et au plus tard d'ici la partie de session d'avril 2020.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RISOLUZIONE 2292 (2019) ⁽¹⁾

Contestazione, per ragioni sostanziali, delle credenziali non ancora ratificate della delegazione parlamentare della Federazione Russa

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. L'Assemblea parlamentare prende nota della presentazione delle credenziali da parte della Federazione Russa dopo l'adozione della Risoluzione 2277 (2019) e della Raccomandazione 2153 (2019) « Ruolo e missione dell'Assemblea parlamentare: principali sfide per il futuro », della decisione del Comitato dei Ministri del 18 maggio 2019, nonché della Risoluzione 2287 (2019) « Rafforzare il processo decisionale dell'Assemblea parlamentare in materia di credenziali e voto ».

2. Il 25 giugno 2019, le credenziali non ancora ratificate della delegazione russa sono state contestate ai sensi degli articoli 8.1 e 8.2 del Regolamento dell'Assemblea, alla luce dell'aggressione militare perpetrata dalla Federazione Russa nell'est dell'Ucraina nonché della persistente annessione illegale della Crimea, che sono in contraddizione con lo Statuto del Consiglio d'Europa (STE n° 1) e con gli obblighi e gli impegni assunti dal paese.

3. L'Assemblea ricorda la Risoluzione 1990 (2014) « Riesame, per ragioni sostanziali, delle credenziali già ratificate della delegazione russa », la Risoluzione 2034 (2015) « Contestazione, per ragioni sostanziali, delle credenziali non ancora ratificate della delegazione della Federazione Russa » e la Risoluzione 2063 (2015) « Esame e annullamento delle credenziali già ratificate della delegazione della Federazione Russa (seguiti del paragrafo 16 della Risoluzione 2034 (2015)) », in cui ha condannato con fermezza le gravi violazioni del diritto internazionale commesse dalla Federazione Russa rispetto al conflitto nell'est dell'Ucraina e l'annessione illegale della Crimea.

4. L'Assemblea deplora la decisione del Parlamento russo di sospendere la propria collaborazione con l'Assemblea e di non presentare le credenziali della propria delegazione all'apertura della sessione parlamentare del 2016, del 2017, del 2018 e del 2019 e a seguito delle elezioni legislative di settembre 2016 nella Federazione Russa.

5. L'Assemblea deplora analogamente la sospensione, a partire da luglio 2017, del pagamento da parte della Federazione Russa del contributo annuale al bilancio del Consiglio d'Europa, giuridicamente dovuto.

6. Pur esprimendo rammarico per l'assenza di cooperazione della Federazione Russa nel quadro della procedura di con-

(1) Dibattito in Assemblea del 26 giugno 2019 (24° seduta) (V. Doc. 14922, relazione della Commissione per il rispetto degli obblighi e degli impegni degli Stati membri del Consiglio d'Europa (Commissione di controllo), relatore: Sir Roger Gale). Testo adottato dall'Assemblea il 26 giugno 2019 (24° seduta).

trollo, l'Assemblea esprime la propria preoccupazione per l'aggravamento di un certo numero di tendenze negative relative alla democrazia, allo Stato di diritto e ai diritti umani, con ripercussioni sul rispetto degli altri obblighi e impegni della Federazione Russa.

7. Allo stesso tempo, è opportuno sottolineare che l'Assemblea ha sempre sostenuto di auspicare il mantenimento del dialogo come mezzo per giungere a soluzioni sostenibili, come dimostrato dalle precedenti risoluzioni. L'Assemblea parlamentare rappresenta il forum paneuropeo più importante dove può svolgersi un dialogo politico sugli obblighi della Federazione Russa in virtù dello Statuto del Consiglio d'Europa, con la partecipazione di tutte le parti interessate e in cui la delegazione russa può essere invitata a rispondere sui valori e sui principi del Consiglio d'Europa.

8. L'Assemblea richiama la Risoluzione 2277 (2019) su « Ruolo e missione dell'Assemblea parlamentare: principali sfide per il futuro », che ha proposto di elaborare e introdurre, a fianco delle procedure esistenti, una procedura di reazione congiunta che potrebbe essere avviata su iniziativa dell'Assemblea parlamentare, del Comitato dei Ministri o del Segretario Generale « per rafforzare la capacità dell'Organizzazione di agire più efficacemente quando uno Stato membro non tiene fede ai propri obblighi statutari o non rispetta i valori e i principi fondamentali difesi dal Consiglio d'Europa ». Considerata la reazione del Comitato dei Ministri, espressa in occasione della 129^o sessione ministeriale, l'Assemblea è decisa ad avviare immediatamente il lavoro per l'introduzione di questo meccanismo comune, che dovrebbe essere politicamente imparziale ed efficace. Dovrebbe essere prontamente operativo.

9. Inoltre, l'Assemblea osserva che il Comitato dei Ministri « tenuto conto dell'importanza dell'elezione del/della Segretario/a Generale e dei giudici alla Corte europea dei diritti dell'uomo, apprezzerrebbe vivamente che le delegazioni di tutti gli Stati membri partecipassero alla prossima parte di sessione di giugno dell'Assemblea parlamentare », come indicato nella decisione adottata in occasione della 129^o sessione ministeriale.

10. Di conseguenza, l'Assemblea decide di ratificare le credenziali della delegazione russa.

11. Come contropartita, l'Assemblea chiede alla Federazione Russa di attuare tutte le raccomandazioni contenute nelle Risoluzioni 1990 (2014), 2034 (2015) e 2063 (2015).

12. La delegazione russa deve riprendere a collaborare con la Commissione di controllo e con tutte le commissioni dell'Assemblea senza ulteriori indugi e a partecipare al dialogo costruttivo sul rispetto degli impegni e degli obblighi. Deve essere concesso l'accesso ai rappresentanti del Consiglio d'Europa incaricati della procedura di controllo.

13. Inoltre, l'Assemblea chiede alle autorità russe:

13.1. di liberare i 24 marinai ucraini catturati nello stretto di Kerch con l'accusa di « superamento illegale della frontiera dalla Federazione Russa »;

13.2. di procedere immediatamente al pagamento di tutti i contributi dovuti al bilancio del Consiglio d'Europa;

13.3. di cooperare pienamente e incondizionatamente con la squadra investigativa comune e con il pubblico ministero olandese per assicurare alla giustizia i responsabili dell'abbattimento del volo MH17 della Malaysia Airlines;

13.4. di prendere misure efficaci per prevenire le violazioni dei diritti umani di persone lesbiche, gay, bisessuali, transgender e intersessuali (LGBTI), in particolare nella Repubblica ceca, e perseguire gli autori di questi atti commessi in passato;

13.5. di cooperare pienamente con la comunità internazionale nell'inchiesta sull'omicidio di Boris Nemtsov;

13.6. di cooperare pienamente con tutte le istituzioni di controllo sul rispetto dei diritti umani, anche assicurando pienamente e senza ostacoli l'accesso diretto

a tutti i siti in cui la Russia svolge attività operative.

14. L'Assemblea si aspetta che la propria offerta chiara di dialogo sia accolta con reciprocità e porti a risultati concreti.

Invita la Commissione di controllo a presentare un rapporto sul rispetto degli obblighi e degli impegni della Federazione Russa nel più breve tempo possibile, e comunque entro e non oltre la parte di sessione di aprile 2020.

PAGINA BIANCA

PAGINA BIANCA



180122073550